

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. május 4. péntek.

A R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 103. SZÁM.

## Május 1-én, a munkásosztály nemzetközi harc napján Kolozsváron 80 ezer dolgozó tüntetett a béke mellett

Május elsején Kolozsvár lakossága zeneszóra ébredt. A hadsereg, az üzemek zenekarai végigjárták az utcákat, munkásindulókkal köszöntik a dolgozókat, Utemes dobpergések hirdetik az ünnepet, a világ dolgozóinak szolidaritásának napját.

A béke, a szabadság jegyében ünnepelnek Kolozsvár dolgozói. Az épületeket, kirakatokat, villanyszlopokat díszbe öltöztették. Jelszavak feliratok hirdetik a békét, Sztálin elvtárs a Román Munkáspárt iránti ragaszkodást, szeretetet, a világ dolgozóival való testvéri együttműködést. A „Mihai Viteazul”-térre özönlő emberáradat a munkásosztály klasszikusainak, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének, valamint a munkásosztály dicső harcosainak arcképét hozza. Pecánként érkeznek végeláthatatlan sorok, a dolgozók tízezrek, akik az üzemekben, vállalatoknál, intézményeknél megsokszorozott normatelteljesítéssel köszöntötték május 1-ét, a munkásosztály nemzetközi harc napját.

### Mai lapszámunkból:

- \* Május 1-én Kolozsváron 80 ezer dolgozó tüntetett a béke mellett. (1. oldal).
- \* A dolgozók százezrei lelkesedéssel ünnepelték május 1-ét a fővárosban. (1. oldal).
- \* Az amerikai imperialisták a fajelmélet folytatói. (2. oldal).
- \* Az Allami Tervbizottság közleménye az Allami Terv teljesítéséről 1951. első évtizedében. (3. oldal).
- \* Kolozs-tartomány területén 91 százalékkal teljesítették a vetést. (5. oldal).

Oktoberi Szocialista Forradalom eredményeként a Szovjetunióban diadalmasan épül a kommunizmus, a Szovjetunió dolgozói a nagy honvédő háboru utáni öt éves terv előirányzatát négy év és 3 hónap alatt teljesítették. Ezalatt az idő alatt 73 százalékkal emelkedett a

mondotta — az aláírásgyűjtési mozgalom a hazánk megerősítéséért vívott harc jegyében zajlik. Kolozs-tartományban eddig több mint 400.000 aláírást gyűjtöttek a felhívásra, ez bizonyítja a népünk tántoríthatatlan bekeakarát.

— Országunk dolgozói —

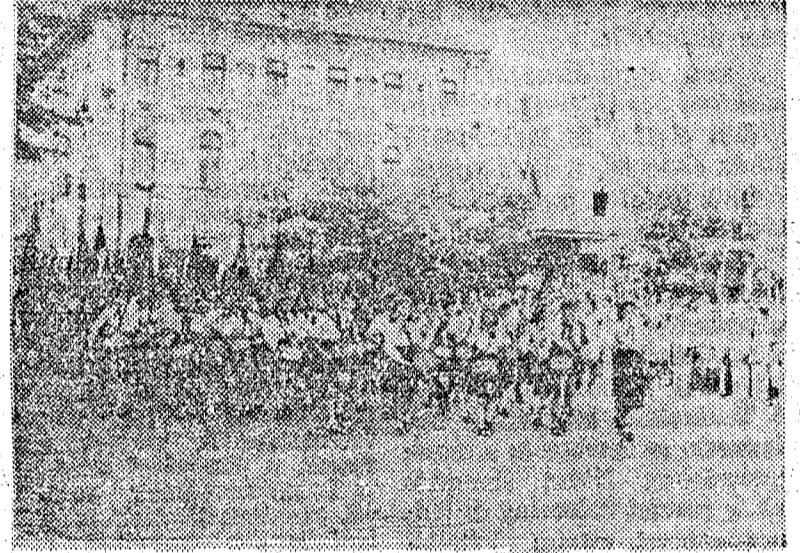
### Ünnepi beszédek

Az ünnepi nagygyűlést Sfarlea Vasile elvtárs nyitotta meg. Üdvözölte Kolozsvár dolgozóit, majd átadta a szót Dejeu Dumitru elvtársnak, a Román Munkáspárt Kolozs-tartományi vezetősége első titkárnak.

— Elvtársak! A szocialisták 1889. évi párizsi kongresszusán határozták el, hogy május 1-ét a világ dolgozóinak harc napjává nyilvánítják — kezdte beszédét Dejeu elvtárs. — Az azóta eltelt 62 év alatt ezen a na-

pon a világ dolgozóinak százmilliói bátran fejezik ki határozottságukat, örömetlen akaratukat és felvonulnak seregszemlélet tartva erejük felett, a béke megvédéséért, a szocializmusért vívott harcban.

A továbbiakban Dejeu elvtárs rámutatott, hogy a munkásosztály harcának legnagyobb győzelme a Nagy Októberi Szocialista Forradalom volt, amely hatalmas lendületet adott a munkásosztály harcának a kapitalista és függő országokban. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme nyomán indult harcba az angol-amerikai imperialisták ellen az ötszázmillió kínai nép, küzvé az imperialisták és lakóikat országából. Ez hatalmasan megnövelte a béke, a szocializmus tábort. A népi demokratikus országoknak, így hazánknak a fasiszta, iga alóli felszabadítása — folytatta Dejeu elvtárs — tette lehetővé, hogy ma szabadon, a szocializmus gazdasági alapjait lerakó öt éves tervünk teljesítéséért vívott harc feltételei között ünnepezhessük május elsejét. — Dejeu elvtárs ezután rámutatott arra, hogy a Nagy



Május elsején, a dolgozók nemzetközi szolidaritásának napján, a kolozsvári pionirok nyitották meg a felvonulást.

Szovjetunió ipari termelése 1940-hoz viszonyítva és 62 százalékkal emelkedett a szovjet dolgozók jövedelme.

A továbbiakban Dejeu elvtárs rámutatott a tőkés országokban fokozódó munkanélkülségre, éhínségre és nyomorra.

Ezután a Béke Világtanácsa felhívásának aláírására irányuló világmozgalomról beszélt Dejeu elvtárs. Országunkban —

folytatta Dejeu elvtárs — a Román Munkáspárt vezetésével, a munkában elért hatalmas sikerekkel ünneplik a hetedik szabad május elsejét, 106,4 százalékkal teljesítve az öt éves terv első negyedévi előirányzatait. Május elseje megünneplése ebben az évben egybeesik a Román Kommunista Párt megalakulása 30. évfordulójára való előkészületekkel, ami fokozott lelkesedést váltott ki országunk dolgozóiból.

Dejeu elvtárs ezután azokról a munkavállalásokról szólt, amelyeket Kolozs-tartomány dolgozói tettek Pártunk 30 éves évfordulójának megünneplésére. Ezekből a vállalatokból a szocialista versenyek nagyméretű kiterjesztésével eddig nem ismert kiváló eredmények születtek: a Herbák János-művek dolgozói például a feljárt 5.700.000 lejes megtakarítással szemben több mint 6 millió lejes megtakarítást értek el. A CFR műhelyek a 800.000 lejes megtakarítás helyett eddig már több mint 2 millió lejes megtakarítást értek el. Ehhez hasonló eredményeket értek el tartományunk többi intézményeinek és üzemének dolgozói is. A mezőgazdaságban az esős időjárás ellenére, dolgozó parasztágunk a tavaszi vetési tervet 91 százalékkal megvalósította. Ebben a munkában az élen állnak az állami gazdaságok és kollektív gazdaságok dolgozó parasztjai.

— Országunk munkásosztály — mondotta végül Dejeu elvtárs — ezeket az eredményeket Pártunk, a Központi Vezetőség és Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs bölcs vezetése nyomán érte el. Tegyük az idei május 1-ét az öt éves terv teljesítéséért, a békéért, az amerikai-angol imperialisták háborus készülődési elleni harc napjává. Forduljunk még nagyobb szeretettel és hálával feljártunk, a Szovjetunió és

(Folytatása a 4. oldalon.)



Dejeu Dumitru elvtárs ünnepi beszédet tart a dolgozók előtt.

### A dolgozók százezrei lelkesedéssel ünnepelték május 1-ét a fővárosban

BUKAREST. — A fővárosi dolgozók százezrei vonultak fel május 1-én a bukaresti Sztálin-téren. Lelekesedéssel ünnepelték május 1-ét, a dolgozók nemzetközi harc napját. Az ünnepség megkezdése előtt felavatták a Sztálin-téren a dolgozók nagy tanítómasterének, hazánk dolgozói felszabadítójának, támogatójának és legjobb barátjának, Sztálin elvtársnak a szobrát. Ugyanezen a napon avatták fel az új kulturparkot, amely a hasonló szovjet parkok mintájára létesült, és ugyan-csak Sztálin elvtárs nevét viseli.

Az avató-ünnepségek után reggel 9 órakor kezdődött meg a fővárosi dolgozók hatalmas seregszemléje. A fővárosi dolgozók már a kora reggeli órákban zsúfolásig megtöltötték a Sztálin-teret és a Sztálin-tér felé vezető utcákat. Hatalmas lelkesedéssel fogadták a Román Munkáspárt vezetőit, a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése Elnöki Tanácsának és a kormány tagjait. A dolgozók a Szovjetuniót, a világbéke megingat-hatatlan bástyáját, Sztálin elvtársat, a dolgozók nagy tanítómasterét, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége tagjait áldották, élükön Gheorghiu Gheorghiu-Dej elvtársal. Hosszu percekben tartott az éjlenzés, a hatalmas tapsorkán tört ki, amikor a díszelvényen megjelentek a Román Munkáspárt Központi Vezetősége tagjai, élükön Gh.

Gheorghiu-Dej, Ana Pauker, Vasile Luca és Teohari Georgescu elvtársakkal.

A díszelvényen helyet foglaltak még S. I. Kavtaradze, a Szovjetunió nagykövete, Van Yu Pin, a Kínai Népköztársaság nagykövete, Dobri Terpesev, a Bolgár Népköztársaság nagykövete, Wojcioch Wrzozek a Lengyel Köztársaság nagykövete, Kalló Iván, a Magyar Népköztársaság meghatalmazott minisztere, I. Babilzki a Csehszlovák Köztársaság ügyvivője, H. Gock, a Német Demokratikus Köztársaság meghatalmazott minisztere, K. Hobdari, az Albán Népköztársaság ügyvivője, valamint a diplomáciai testület más tagjai. Jelen voltak a tribünön a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság és a népi demokratikus országok munkásküldöttségei, valamint az olasz munkásosztály küldöttele.

Az ünnepség megnyitása után Gh. Apostol elvtárs mondott ünnepi beszédet, majd megkezdődött a fővárosi dolgozók hatalmas seregszemléje.

A felvonulást a hazafias munkásgárda tagjai nyitották meg. Fegyverrel a kezükben vonultak fel azok a munkások, akik ezeltől hét évvel szembeszálltak a hitlerista hódítókkal. Zászlóalj zászlóalj után vonult el, majd a pionirok következtek. A felvonulók zászlóerdőket, a munkásosztály klasszikusainak arcképeit, Marx, Engels, Lenin és

Sztálin arcképeit, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége tagjainak arcképeit és a seregszámot vezetőnek arcmását hozták magukkal.

A pionirok felvonulása után a „Vörös Grivica” vasuti főműhelyek dolgozói következtek. A vasuti főműhelyek dolgozói termelési grafikonokat hoztak magukkal, amelyeknek adatai azt a hatalmas küzdelmet mutatták be számokban, amit munkásosztályunk folytat a béke megszilárdításáért, az öt éves terv teljesítéséért, a szocializmus építéséért hazánkban.

A „Vörös Grivica” dolgozói után az „Augusztus 23” üzemek munkásai következtek. Őket a „Republica” üzem dolgozói követték, majd a „Bukarest” cementgyár munkásai jöttek.

A felvonulást a „Vasile Roaita” üzemek dolgozói folytatták, akik az első sorokban az üzem élmunkásainak arcképeit hozták magukkal. A „Vasile Roaita” mezőgazdasági gépgyár dolgozói táblákat vittek, amelyek azt a hatalmas segítséget jelképezték, amit a munkásosztály nyújt a dolgozó parasztságunk bő-séges, boldog élete megteremtésére.

Ezután a „Villamosági Gépgyár” dolgozói következtek, majd a „Gyapotipar” üzem munkásai, akik élén C. Inca Maria, az 50 szövszéken dolgozó élmunkásnő haladt. A „Dacia” fonóda dolgozói következtek,

majd a „Romania” fonóda munkásai.

A bukaresti dolgozók százezres tömegeinek hatalmas seregszemléjét a Gh. Gheorghiu-Dej rajon üzemének dolgozói folytatták. Legelő a bukaresti „Dinamo” gyár munkásai haladtak, akik erőtfeszítve küzdenek, hogy minél több villamosipari felszerelést állítsanak elő a villamosítási terv teljesítésére.

Sorra következtek a többi üzemek dolgozói. A „Simo Donka” üzem dolgozói a rádiógyár munkásai követték, majd a Bukarest-tartomány kollektív gazdaságok dolgozó parasztjainak küldöttelei következtek.

Az „Uj Idők”, a „November 7” textilgyár majd a „Gyapotipar” dolgozói után az építőmunkások vonultak fel, akiket a különböző szövszék, a harisnyagyárak és a gyógyszeripari munkások követték. A felvonulást a Sztálin-rajoni egyetem hallgatói folytatták, majd a nyomdaipari munkások és a „Vulcan” gyár dolgozói jöttek.

Végeláthatatlan sorokban, jelszavakat harsogva hűmpölyögtek a főváros dolgozói a Sztálin-tér felé. Forradalmi dalokat énekeltek, hatalmas lelkesedéssel ünnepelték május elsejét.

Sorra vonultak el az emelvény előtt a különböző üzemek és intézmények dolgozói. Az órákon át tartó felvonulást a főváros sportolónak színpompás sorai zárták be.

## Sztálin elvtárs jelenlétében folytak le a moszkvai Vörös Téren a hagyományos május elsejei lelkes ünnepek

MOSZKVA. — (Agerpres.) Május elsején a Szovjetunió fővárosa, Moszkva, ünnepi díszöltött. Mindenütt a május elsejei jelszavak, Lenin és Sztálin hatalmas, zászlókkal díszített arcképe volt látható. A Vörös Tér lenyűgöző látványt nyújtott. A díszmunkásokkal szemben lévő épület hatalmas vörös zászlók és a szövetségi köztársaságok címerei díszítették. Az épület homlokzatán a következő jelszó állott: „Lenin zászlaja alatt, Sztálin vezetésével előre a kommunizmus győzelméért!” A történelmi nevezetességű mauzóleum homlokzatán a következő felírás volt: „Testvéri üdvözlés a békéért, a demokráciáért, a szocializmusért harcoló összes népeknek!”

Pontosan 10 órakor kezdődött a moszkvai Vörös Téren a hagyományos május elsejei katonai díszszemle.

A mauzóleum díszmunkáján megjelent Joszif Visszárionovics Sztálin elvtárs és legközelebbi harcos elvtársai, a Párt vezetőségének tagjai és a szovjet kormány tagjai.

A Kreml fala mellett lévő díszmunkáján a meghívottak helyezkedtek el: a Szovjetunió és az Orosz Szovjet Szocialista Szövetségi Köztársaság Legfelső Tanácsának képviselői, miniszterek, az iparban és a mezőgazdaságban kitűnt munkások, a szovjet tudomány és kultúra emberei, számos külföldi küldöttség tagjai. Itt vannak a népi demokratikus országok dolgozóinak képviselői, a nagy kínai nép, a szabadságukért és

függetlenségükért harcoló Koreai Népi Demokratikus Köztársaság küldöttei, továbbá az angol, amerikai, franciaországi, olaszországi, németországi, hollandiai, svédországi, finnországi, dániai, ausztriai, kanadai, izlandi és más országok dolgozóinak megbízottjai. Itt vannak továbbá a diplomáciai testület tagjai és a katonai attasék.

A díszszemlét a Szovjetunió hadügyminisztere, Alexandr Vasziljevskij, a Szovjetunió marsallja tartotta. A díszszemlét Pável Artyenjev vezéreztette.

Miután Vasziljevskij marsall elvonult a Vörös Téren és a közeli utcákon felsorakozott csapatok előtt, a mauzóleum dísztribünjére ment és beszédet intézett a díszszemlén résztvevő csapatokhoz, a szovjet haza összes fegyveres erőihez.

A Szovjet Hadsereg díszfelvonulását a katonai akadémiák növendékei nyitották meg. Utánuk a határőrök, a szovjet határok éber őrei vonultak el a díszmunkáján. A szárazföldi egységek felvonulásával egyidőben megkezdődött a légi erők díszfelvonulása. A légi erők díszfelvonulását Vasziljevskij Sztálin, a légi erők altábornagya négy motoros repülőgéppel nyitotta meg. A Vörös Tér fölött bombavető és vadászpilóták szálltak el. A dísztribün előtt tovább folyt a csapatok felvonulása. A szovjet tengerészek, a dicsőséges orosz flottához tartozó hajók, a Vörös Tenger díszfelvonulását Vasziljevskij Sztálin, a tengerészek altábornagya nyitotta meg. A Vörös Tenger díszfelvonulását Vasziljevskij Sztálin, a tengerészek altábornagya nyitotta meg. A Vörös Tenger díszfelvonulását Vasziljevskij Sztálin, a tengerészek altábornagya nyitotta meg.

ködnek, a szovjet haderők magas katonái kiképzéséről tettek tanúságot.

A katonai díszszemle befejezése után néhány pillanatra eső borult a Vörös Téren, majd megszűntek a harsonák és az ünneplők hatalmas tömege, zárt sorokban vonult fel a Vörös Téren. Vörös zászlókat lengetett a szél. A mauzóleum előtt pionirok haladtak el, utánuk a moszkvai sportegyesületek képviselői; 12.000 ifjú vonult el. A lelkesen tüntető virágcsokrokkal kezükben, hosszasan és lelkesen éltették a nagy Sztálint, a Bolsevik Párt vezetőit és a szovjet kormány tagjait. A pionirok sorából kivált egy iskolalány, hatalmas virágcsokrot átnyújtotta Sztálin elvtársnak. A Vörös Terezen Lenin és Sztálin arcképeit víve, újabb és újabb lelkesen tüntető oszlopok vonultak fel. Ameddig a szem ellátott, a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága Politikai Irodája tagjainak fényképei, a Bolsevik Párt május elsejei jelszavai látszottak.

Moszkva lakosai ezer és ezer feliratot vittek, amelyek a szovjet nép békés alkotó munkájának eredményeit, a háboru utáni öt éves terv ragyogó eredményeit hirdették és újabb győzelmekre hívták a dolgozókat a kommunizmus építésére.

Tíz- és tizezer ember vonult el a Vörös Téren. Zenekarokkal az élen, újabb és újabb lelkesen éneklő tömegek indultak a Kreml felé. A szovjet emberek örömmel és hatalmas lelkesedéssel ünnepelték meg május 1-ét, az egész világ dolgozóinak nemzetközi szolidaritásának ünnepét.

## A koreai hadihelyzet

FENJAN. — (Agerpres.) A koreai néphadsereg főparancsnokának legutóbb kiadott hadijelentése szerint a front központi szakaszában a néphadsereg csapatai bekerítették egy liszinmanista egységet. A liszinmanisták súlyos veszteséget szenvedtek. A néphadsereg több mint ezer foglyot ejtett; 13 harc-

kocsit, 1120 fegyvert, 97 gépfegyvert, 173 ágyút és más hadianyagokat zsákmányolt.

### FELSZABADULT JANGU ES UJZSONGHU VÁROS

TOKIÓ. — (Agerpres.) A „France Presse” hírügynökség jelel, hogy a koreai néphad-

sereg és a kínai önkéntesek csapatai felszabadították Jangu várost.

A France Presse hírügynökség jelel, hogy a koreai néphadsereg és a kínai önkéntesek egységei felszabadították a Szöultól északra fekvő Ujzsonghu várost.

## Az amerikai imperialisták a fajelmélet folytatói

Nemrég távozott diestelen pályafutását befejezve, Japán diktátora: MacArthur tábornok, a felvilágosított „gauleiter” távozása kétségtelenül a nemzetközi békeharc eredménye. A nemzetközi békemozgalom erőteljesen leplezte le a koreai háború agresszív, imperialista jellegét. A népi tömegek hatalmas nyomást gyakorolnak az imperialista kormányokra, követelve tőlük, hogy fogadják el a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság és a Nemzetközi Béketanács javaslatait, a koreai kérdés békés rendezésében.

A népek békeharca arra kényszerítette az amerikai imperialistákat, hogy távolkeleti véres terveik egyik legundorítottabb megtestesítőjét, MacArthur eljtsék. MacArthur menesztése azonban távolról sem jelenti azt, hogy a német fasizták múlt utódai lemondtak volna örült világlegelő terveikről. Elég egy pillantást vetni a nyugati dollárszaga sajtóra, hogy teljes egészében meggyőződésünk erről.

Az embertelenség olyan felvilágosított dícsőítésével találkozunk itt, ami Hitler és Göbbels fasizta sajtóját is messze maga mögött hagyja. A svájci „Die Weltwoche” című reakciós lap kifejezően imperialista gazdájának tervét, amikor egyik cikkében az amerikai imperialisták távolkeleti terveiről beszél, a lap

kénytelen megállapítani, hogy az amerikai katona tulságosan sokba kerül és mindezek ellenére harci eszelme nem a legjobb. A keleti népek iránt mélyeségek gyűlölettel eltelt svájci újságíró kifejezően gazdái tervét. Ez a terv meglehetősen egyszerű. A cikk szerzője arról igyekszik meggyőzni olvasóit, mennyire fontos dolog a fehér faj számára, ha teljesen szakít az „érzelgősséggel” és mindent elkövet Ázsia népeinek, ha nem is teljes, de legalább részleges kipusztításáért. A koreaiak, a kínaiak, a japánok millióinak kipusztítása, szerinte, igen humánus eszelkedet volna, mert, ezek a népek „tulságosan szaporak és teljesen értéktelenek”.

„A Japánok — írja a lap — nem kevésbé szaporak, mint a kínaiak és ha népesedési statisztikáikat elöveszük, egyszerűen elűtötül előtünk a világ”.

Az imperialisták lakájai tudják, hogy Korea leigázása nem könnyű dolog. Amint mondják, itt olyan népre akadtak, amelyek tudja, hogy mit akar. Eppen ezért, a „Weltwoche” cikkéről esemesognak a gyönyörűségtől amikor siettetik egy japán hadsereg felállítását. Vajjon úgy tekinthetjük-e ezt a

cikket, mint az „érdemes” svájci újság saját szerzeményét? Természetesen nem. Az, amit ezek a bércekek itt kifejeznek ország-világ előtt, nem más, mint az „alacsonyabbrendűek” elpusztításáról szóló újra feltalált fasizta ideológia alkalmazása.

A mint látjuk ezek az „urak” felülmúlják Hitleréket. Amíg Hitlerék maguk akartak vállalkozni az „alacsonyabbrendűek” nevezett fajok elpusztítására, ezek a barbár szörnyűségek végrehajtásáért a „szineseknek” tartják fenn elsőszorban. Amerikai gazdáik számára már csak a „tisztá munka” maradna, a megmaradt lakosság leigázása és kiszilpolozása.

Igy a „Saturday Evening Post” című amerikai folyóirat lelkesedéssel ír arról, hogy a „Japánok ismét menetelnek.” Igen, újra menetelnek! A cikkíró számára bakancsok koppanása és az elhangzó amerikai vezényszavak „a reménység hangja”, hogy az újra felállított japán hadsereg az „egyébként elvezetett” Ázsia országait ismét dúsz pénzforrássá alakíthatja át.

De tévednénk, ha azt gondolnánk, hogy az amerikai imperialisták ázsiai agresszív tervei-

## Vasziljevskij marsall, a Szovjetunió hadügyminiszterének május 1-i napiparancsa

MOSZKVA. — (Agerpres.) Vasziljevskij marsall, a Szovjetunió hadügyminisztere a következő napiparancsot intézte május elseje alkalmából a Szovjet Hadsereg tagjaihoz:

Katona és altiszt elvtársak! Tiszt és tábornok elvtársak! Ma a Szovjet Hadsereg egész népiükkel együtt ünnepi május elsejét, a dolgozók nemzetközi szolidaritásának napját, a világ munkásai testvériségének napját.

A szovjet nép május elsejét a gazdasági és a kulturális építés minden területén különös győzelmekkel fogadja. Lenin és Sztálin pártjának vezetésével országunk dolgozó emberei sikerrel teljesítették a háboru utáni sztálini öt éves tervet és bizalommal haladnak a kommunizmus építésének újabb győzelmei felé.

Hadseregünk a legteljesebb hűséggel a Kommunista Párt és a szovjet kormány iránt, éberren őrködik a szovjet emberek alkotó munkája felett.

A csapatok az új harci és politikai előkészületek terén teljesítvén a nagy Sztálinnak a Szovjet Hadsereg által megjelölt feladatait újabb sikereket értek el.

Május elseje alkalmából üdvözlöm a hadsereg teljes létszámát és a katonáknak, altiszteknek, tisztoknak és tábornokoknak a katonai tudományok elmélyítésében, a fegyver megerősítésében és a hadsereg harci szellemének fokozásában újabb sikereket kívánok.

A dolgozók nemzetközi ünnepe tiszteletére elrendelem: Ma, május 1-én hazánk fővárosában, Moszkvában, a szövetségi köztársaságok fővárosában, valamint Kaliningrádban, Lvovban, Habarovszkban, Vladivosztkban és a hős városokban, Leningrádban, Sztálingrádban, Szvesztopolban és Odesszában husz tüzérségi dísztüzet adjanak le.

Éljen hazánk, a Szocialista Szovjet Köztársaságok Szövetsége!

Éljen a nagy szovjet nép és vitéz hadserege!

Éljen a mi szovjet kormányunk!

Éljen a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja!

Éljen nagy vezetőnk, a hadsereg tanítója és parancsnoka, Sztálin elvtárs.

A Szovjetunió hadügyminisztere:  
VASZILJEVSKIJ  
a Szovjetunió marsallja.

## Tovább terjed a sztrájkhullám a kapitalista országokban

SPANYOLORSZÁG. — (Agerpres.) A „France Presse” jelentése szerint Spanyolország északkeleti tartományaiban az ipari dolgozók a Franco-kormány megtorló intézkedése elleni tiltakozásként, sztrájkba léptek. Tolosa városában a nők hatalmas aranyú éhségtüntetőt rendeztek. Pasajes kikötőjében a sztrájk következtében a forgalom teljesen megállt. Több mint 20 hajó vesztel a kikötőben.

A Manressa közelében lévő textilgyár 6000 dolgozója ismét sztrájkba lépett.

FRANCIAORSZÁG. — (Agerpres.) A toulousei üzemek dolgozói az áraknak megfelelő bérkövetelésük érdekében sztrájkba léptek. A toulousei dolgozók az árak fokozódó emelkedése ellen tiltakozó nagygyűlést tartottak.

ANGLIA. — (Agerpres.) A manchesteri kikötő több mint 2000 munkása sztrájkba lépett.

Az igazgatóság túlórázásra kötelezte a kikötőmunkásokat és az intézkedés elleni tiltakozásként léptek sztrájkba. A kikötőben 20 kirakodásra váró hajó vesztel.

NYUGAT-NÉMETORSZÁG. — Württemberg-Badenben 20.000 fémipari dolgozó lépett sztrájkba. A munkások az áraknak megfelelő béreket követelnek.

HOLLANDIA. — (Agerpres.) a „De Waerheid” című lap jelenti, hogy a Drent tartományi sztrájkoló munkások tüntetést rendeztek.

TUNISZ. — (Agerpres.) A tuniszi kikötő 1350 dolgozója esütörtökön sztrájkba lépett. A kikötő munkásai az igazgatóság jogtalan munkaelbocsátási intézkedése elleni tiltakozásként léptek sztrájkba.

JAPÁN. — (Agerpres.) A tokiói „Sziibaura” vállalat dolgozói 24 órás sztrájkot tartottak. Az üzem dolgozói a bérek emelését követelik.

tábornok — Belsőülött csapatokkal helyettesíthetjük saját csapatunkat. Sokkal kevesebbe kerülnek, mint egy 5 dollár havonta és egy eszes ríz naponta. Ha vonakodnának a harctól, nem adnánk nekik enni.

Az alacsonyabbrendűnek hirdetett fajok kipusztításának fasizta ideológiája szövegi meg Ridgway tábornoknál is, amikor kijelenti, hogy „érdekelnek úgy kívánják, hogy annyi koreait és kínait pusztítsunk el, amennyit csak tudunk”. Ebből azután megfelelő következtetéseket is igyekeztek levonni. A föld lakosságának csökkentésére külön eljárási módokat agyaltak ki Person és Harper egyetemi tanárok.

Amint látjuk a farkas nem veti le a bőrt, ha a népek harca visszavonulásra is kényszeríti. A macarthurok helyébe új gyilkosokat meneszt a Fehér Ház, a Wall Street parancsára.

A népek azonban ebből is láthatják, hogy harcuk nem eredménytelen. A tömeges aláírás, amit a világ békeszerető emberei a berlini felhívás alá írtak, borzalommal tölti el a fajelmélet felmelegítőit. Minden aláírás újabb csapás, amely alatt recseg-ropog a háborus uszítók korhadó tákolmánya.

SZARVADI TIBOR

# Az Állami Tervbizottság közleménye az Állami Terv teljesítéséről 1951 első évtizedében

1951. első évtizedében a Román Népköztársaság nemzetgazdasága fejlesztésének öt éves terve első évében — a dolgozók a terv végrehajtásának munkájában és elsősorban az ipar alapjaiban kiemelkedő sikereket értek el.

Ebben az évtizedben a Romániai Kommunista Párt megalakulásának 30. évfordulója tiszteletére szocialista verseny indult az 1951.

évi terv 11 hónap alatti teljesítésére. A munkásosztály hazafias kezdeményezése már a kezdeti bizonyította, hogy a vállalatok jelentős bőséggel rendelkeznek és hozzájárult az 1951. év első évtizedi tervének teljesítéséhez és tulszárnyalásához.

Az 1951. évi terv első negyedének teljesítését a következő eredmények jellemzik:

Celluloze	106
Papir	111.4
Cement	110.6
Tűzálló téglá	112.5
Építkezési téglá	182
Tülevelű fűrészáru	112.6
Lombfa fűrészáru	153.2
Huzott táblaüveg	130.4
Buтор	138.2
Rádiókészülék	242
Kapa, áso, lapát, gereblye és villa	164
Zománczott pléhdépy	251
Gyapot és vigony szőttes	127.5
Len- és kenderszőttes	123.5
Gyapjuszőttes	125
Selyem- és kevert szőttes	106.3
Köt-szövöttáru	119
Konfekció	129
Lábbell	116
Kenyér	138.6
Husipar	129.4
Hal	108.7
Tésztaneműk	127.6
Húskészítmények	204.2
Edes termékek	100.4
Pasteurizált tej	74.4
Vaj	92
Halkonzerv	119.1
Zöldség- és gyümölcskonzerv	102
Sör	108
Dohány	110.6
Szappan	138.2

mos új termék tervét készítették el, mint: 3000 kilowattos gőzturbinát, mozgókéssel felszerelt 650 mm-es gyalogépet, fémhalászbarkát, amelynek gyártását már meg is kezdték, személy és teherfelvonó készüléket, amelynek mintáját is elkészítették, KAM 300 típusú szondázogépet, 4 emeletes centrifugál szivattyút, stb.

Egész sor új technológiai eljárást vezettek be. Többek között gépesítettek a vezetéknek bitumin anyaggal való impregnálását, az elektrotechnikai iparban a rövidzárt motorok dobjait alumíniumból készítették stb.

A cementiparban a munkások és technikusok erőfeszítése révén, valamint a technikai és szervezési intézkedések folytán a cementgyártás 106,6 százalékkal tett ki.

A vállalatoknál és kutató intézetekben tovább folytatták a technikai és tudományos kutatásokat. A vállalatoknál pozitív eredményeket értek el, mint például a csapágycsúszás csökkentésére szolgáló speciális anyagok gyártásánál, stb. A kutató intézetek az öt éves tervvel kapcsolatos feladatok teljesítése érdekében fokozták tevékenységüket és megkezdték a petroléum és a földgáz kémiai feldolgozásával kapcsolatos kérdések tanulmányozását, valamint a festékgyártásnak a szintetikus gyantafélék ipari, plasztikus anyagok, stb. gyártásához szükséges anyagok előállításának tanulmányozását.

Az első évtizedben egyes ipari termékek, mint: a csapágycsúszó, kompresszorok, mozdonyok, vagonok, benzomotorok, petróleumtermékek, cement, lábbeli, nyomtatványok, gyógyszeres, stb. minősége megjavult.

## I. Ipar

1951. első évtizedében az ipari össztermelés tervét az egész iparban 106,4 százalékkal teljesítették. A minisztériumok a következő megvalósításokat érték el:

<b>VILLAMOSENERGIAÜGYI ES ELEKTROTECHNIKAI IPARI MINISZTERIUM</b>	
Ebből:	104.5
— Villamosenergia ipari főigazgatóság	100.1
— Elektrotechnikai ipari főigazgatóság	109.4
<b>PETROLEUM- ES SZENBANYAIPARI MINISZTERIUM</b>	
Ebből:	101.7
— Sovrompetrol	101.7
— Földgázipar	112.3
— Szénipar	98.1
<b>FÉM- ES VEGYIPARI MINISZTERIUM</b>	
Ebből:	115.0
— Sovrommetál	125.2
— Kohászati főigazgatóság	113.0
— Gépgyártás és Nehézipari Felszerelés Főigazgatósága	117.3
— Fémmipari Főigazgatóság	117.4
— Sovromtraktor	106.0
— Szines Fémmipari Főigazgatóság	111.7
— Sovromtranszport — hajóépítő üzemek	109.5
— Vegyipari Főigazgatóság	105.2
<b>SZÁLLÍTÁSÜGYI MINISZTERIUM (CFR Ipari termelés)</b>	
<b>EPITŐANYAGIPARI ALMINISZTERIUM</b>	109.0
Ebből:	114.9
— Kötőanyagok Főigazgatósága	114.9
<b>FA-, PAPIR- ES CELLULOZEIPARI MINISZTERIUM</b>	
Ebből:	108.0
— Sovromlemn	109.0
— Faipari Főigazgatóság	110.0
— Fa- és Butoripari Főigazgatóság	107.6
— Celluloze- és Papiripari Főigazgatóság	102.3
<b>A KÖNYVKIADÁS, NYOMDAIPAR, KÖNYV- ES SAJTÓ-TERJESZTÉS FŐIGAZGATÓSÁGA (Ipari termelés)</b>	
<b>KÖNNYŰIPARI MINISZTERIUM</b>	116.4
Ebből:	104.7
— Gyapot-, Len- és Kendéripari Főigazgatóság	105.4
— Gyapjú- és Selyemipari Főigazgatóság	117.4
— Kötöttáru- és Konfekcióipari Főigazgatóság	100.4
— Bőr- és Gumiipari Főigazgatóság	102.0
— Üveg- és Finomkerámiai Főigazgatóság	109.2
— Játékáru- és Papíráruiipari Főigazgatóság	115.0
<b>AZ ÉLELMISZERIPARI MINISZTERIUM</b>	
Ebből:	93.0
— Cukor- és Édességtermékek Ipari Főigazgatósága	109.7
— Husipari Alminisztérium	72.3
— Olajipari Főigazgatóság	127.7
— Halászati Ipari Szektor	74.3
— Konzervipari Főigazgatóság	98.0
— Tejipari Főigazgatóság	60.0
— Dohány- és Sóipari Főigazgatóság	104.1
— Erjesztett Termékek Főigazgatósága	117.4
— Szappanipari Főigazgatóság	117.0
<b>KÖZEGÉSZSÉGÜGYI MINISZTERIUM (Ipari termelés)</b>	
<b>KÜLKERESKEDelmi MINISZTERIUM (Ipari termelés)</b>	104.4
<b>KISIPARI, HÁZIPARI ES ROKKANTAK SZÖVETKEZETI TERMELESENEK SZERVEZO BIZOTTSAGA</b>	112.0
<b>HELYIIPAR</b>	136.2
<b>FOGYASZTÁSI SZÖVETKEZETEK, KÖZPONTI SZÖVETSEGE (Ipari termelés)</b>	93.4

1951. év első negyedében a terven felül nagy mennyiségben termeltek: földgázt, vasércet, szines fémeket, öntöttvasat, acélt hengerelt árut, huzott acélcsövet, fémépítményeket, lokomobil-típusú gőzkazánokat, belsőégésű motorokat, fejtő-furókat és kalapácsokat, párhuzamos esztergapadokat, csapágycsúszó gépi szondázókat, furótornyokat, dugattyus iszap-szivattyukat, vasúti teher- és tartálykocsikat, villanymotorokat, kárbildot, szerves festékeket, kénsvat, cementet, tűzálló téglát, téglát és csempét, fenyődeszkát, előgyártott házkalkatészeket, rádiókészülékeket, gyufát, pamutfonalat, vigony-fonalat, len- és pamutszőtéseket, vékony len- és kenderszőtéseket, selyem- és kevertszőtéseket, edes termékeket, finomított szeszt, sört, dohányt és más cikkeket.

Ebben az évtizedben a kőolaj-termelés hónapról-hónapra emelkedett, a múltév utolsó negyedének termelését túltelejtették, az átlagos napi termelés pedig jelentős mértékben emelkedett. A fémmiparban nem teljesítették a bányászati gyártás, valamint olyan mezőgazdasági felszerelés előállítását, mint: áso, kapa, lapát, gereblye, villa, patkószer, stb.

Nem teljesítették a tervfeladatokat olyan termékekben, mint: mosószóda, cserzőanyagok, kátrány, papír, mész, gipsz, lombvelő fűrészáru, egyes cellulozo- és papírfajták, gyapotnál, L-mürostnál, a könnyű láb-beltől és a szappannál.

Ebben az évtizedben nem teljesítették a hús-, a hal- és felfermekek termelésének előírásait sem.

1951. első évtizedében az ipari termelés összmenyisége 1950. év első negyedéhez képest elérte a 131,0 százalékos szintet.

Fontosabb termékeknek az alábbi szintet értik el (1950. első évtizedéhez képest):

Villamosenergia	115.0
Petroléumtermékek	119.1
Szén	118.6
Vasérc	122.5
Földgáz	129.0
Acél	173.6
Hengerelt termékek	118.7
A petroléumipar részére szükséges lokomobil-típusú gőzkazánok	125.0
Fémépítmények	181.0
Stabil dugattyus gőzmotorok	378
Belső égésű motorok	285
Forgó elektromos motorok	229
Légkompresszor	293
Párhuzamos esztergapad	152
Mozgókéssel felszerelt gyalogép	163
Sorozatban gyártott kis- és köz-zépméretű csapágycsúszók	343
Dízel-motoros traktorok	110
40 HP-ig	133
Traktorok	193
Furótornyok 1500 méternél mélyebb furáshoz	260
Dugattyus iszapszivattyú	367
Rotary furószal	136
Gyapofonógép	133
4 tengelyes teher- és csesterna vasúti kocsik	130
Maró- és mosószóda	119
Szerves festékek	130
Kénsav	143
Amóniák	127
Karbid	149.3
Autókerék gumí-abroncs	123.5
Fűtőkezelő	190
Műtrágya	437.3

Az 1951. I. évtized tervének teljesítése százalékban:

1951. év első negyedében iparunk a szovjet módszerek alkalmazásának kiterjesztésével új sikereket ért el a szervezési megszüllődés és a technikai előmenetel útján. Sikeresen jobban felhasználta a felszerelést, megjavította a fogyasztási kulcsszámokat, új termékek gyártását kezdték el, új technológiai eljárásokat vezettek be és tovább folytatták a technikai és tudományos kutatásokat.

A villamosenergia iparban a felszerelés kihasználásának legtöbb mutatószámát teljesítették és tulszárnyalták, a negyedévi tervfeladatokat pedig 2-18 százalékkal túltelejtették.

A petroléumiparban a furási sebesség 54,2 százalékkal volt nagyobb, mint az előző év ugyanazon időszakában. A címpinai tröszt például a negyedévi furási tervét 57,9 százalékkal túltelejtette azért, hogy jórészt kiküszöbölje a terméketlen holtidőt.

A kohászati iparban a kohók terfogatának kihasználási mutatószámát 9,5 százalékkal tulszárnyalták. Emellett a resicai Sovrommetál 2. számú kohójánál és a vajdahunyadi kohászati kombinát 1. számú kohójánál elért fontosabb eredmények. Itt 26 százalékkal, illetve 15 százalékkal nagyobb mutatószámot értek el, mint az iparág évi átlagfeladata.

A gépgyártó és a fémmfeldolgozó iparban az év első negyedében a felszerelés kihasználási ideje 1950 negyediki évtizedéhez képest 5,7 százalékkal emelkedett és így az évi átlagfeladatoknak csak 92 százalékat teljesítették. Ez annak tulajdonítható, hogy a 2. és 3. váltás kiegészítése révén nem használták ki jobban a felszerelést és annak, hogy nem vetették fel a rendelkezésre álló kapacitásukat.

A faiparban a tülevelű anyagok gáttereinél kihasználási mutatószámát 2,2 százalékkal túltelejtették és ez annak köszönhető, hogy a Sovromlemn 7,6 százalékkal tulszárnyalta tervfeladatát.

A cementiparban a Klinker-kemencék technikai és gazdasági kihasználási mutatószámait a dési gyárban 104,5 százalékkal, a szálánvárosi Tanella gyár 1. számú kemencéjénél pedig 102,5 százalékkal teljesítették.

Az első évtizedben nagyobb figyelmet fordítottak a különleges fogyasztás csökkentésére. Így például a kohászatban az öntöttvasnál a tonnáknánti kokeszfogyasztás 64 százalékkal kisebb volt, mint amennyit a tervfeladat előír. A villamosenergia-üzemelési tervben a kilowattóra-üzemanyag fogyasztás 1,5 százalékkal kisebb volt a tervfeladatnál. A vegyiparban az amóniak-fogyasztás kisebb volt, mint 1950-ben. Ennek ellenére egyes különleges fogyasztások még mindig túl magasak, mint például a papírfogyasztás, a kénsv gyártásánál. Az építőanyag-iparban a klinkergyártásnál, a tonnáknánti üzemanyagfogyasztás szintén túllhaladta a tervelőírászatot.

Az első évtizedben megkezdték a KD 35 típusú hernyótalpu traktor gyártását. Az elektrotechnikai iparban egész sor új gépmintát készítették, amelyek közül megemlíthetjük a 35 kilowattos külső szeparátort, felvonószerkezeteket, villanyművet készülékeket, stb.

A gépgyártó iparban szintén szá-

A tervfeladatok teljesítése érdekében a következő technikai és szervezési intézkedéseket vezették be és általánosították: A villamosipari grafikon szerint dolgoznak és ezt a módszert a textil, valamint a fémmfeldolgozó iparra is kiterjesztették. A fémmfeldolgozó és a könnyűiparban kiterjesztették a kézi munka gépesítését. Az építőanyagiparban az üzemanyag-fogyasztás mérésére mérőórát vezettek be és más hasonló intézkedéseket fogantatosítottak.

## II. Mezőgazdaság

1951 első évtizedében előkészítettek és megkezdték a tavaszi vetési kampányt.

Ezen feladatot előkészítésére megkezdődött és mezőgazdasági szerszámjavító központok községi hálózatát építették ki.

A gépjavitó központokban a GTÁ-k és állami gazdaságok gépjavitó műhelyeiben, valamint a községi gépjavitó hálózatban több mint 11.100 traktort, 10.000 traktorekét, 19.400 vetőgépet és más mezőgazdasági felszerelést javítottak meg és ellenőrizték.

Körülbelül 1.850.000 gazdaság csatlakozott és a vetőmagban szűkölködő vidékeken 52.000 tonna vetőmagot osztottak szét.

Természetes trágyát 855.000 hektár területen használtak, az 1950 ugyanazon időszakában felhasznált 735.000 hektárral szemben.

A gyümölcskertészet szektorában 10.000.000 fa téli permetezését végezték el, amelyből 2.000.000-t az állami szektorban.

Az első negyedév folyamán 9 gép-és traktorállomás létesült s ezzel számuk 147-re emelkedett.

A gép-és traktorállomások 185.000 ha-nt (átlagos mélységű szántás) kitevő agrotechnikai munkát végeztek el, a múlt év hasonló időszakában elvégzett 164.000 ha-ntal szemben.

## III. Szállítás és közlekedés

1951. első évtizedében az áruszállítást 111,5, a személyszállítást pedig 125,6 százalékkal teljesítették. Ezzel az 1950. első évtizedében elért eredményeket az áruszállítás terén 14,1, míg a személyszállítás terén 29,6 százalékkal túltelejtették.

A vasúti teherszállítás tervét 10,5 százalékkal, a személyszállítás tervét 26,1 százalékkal túltelejtették. Ez 14,8, illetve 29,6 százalékkal magasabb a tavalyi első évtizedi teljesítményünknél.

A megterhelt vagonok napi átlaga 18,1 százalékkal magasabb volt, mint a múlt év első negyedében. Tervünket e téren 107,3 százalékkal teljesítettük.

1950. első évtizedéhez viszonyítva, 12 százalékkal csökkentettük a tehervagonok forgalmát és ezzel e téren a terven felül 8,2 százalékkal jobb eredményt értünk el.

Az általános forgalomban az üres megterhelt vagonok 4,9 százalékkal csökkentettek 1950. első negyedéhez képest és 3,8 százalékkal túltelejtették jelenlegi tervünk előírászatát.

Nem teljesítettük a megrakott vagonok átlagforgalma csökkentésének és a tehervagonok tengelyenkénti megterhelése megváltoztatásának tervét.

A vasúti javítások tervét a mozdony javításnál 4, a tehervagonok-

ami 113 százalékos szintet jelent.

Április 22-ig 4.542.000 hektárt, az összes tavaszi vetés mintegy 73 százalékat végezték el. Az állami gazdaságok eddig az időpontig 67, a kollektív gazdaságok pedig több mint 90 százalékat vetették be a tavaszi vetési kampányban előirányzott területnek.

A jobb szervezés révén ebben a negyedében a megfelelő időszakban 2.350.000 hektárt vetettek el, ami a múltévénél sokkal magasabb szintet jelent.

Állattenyésztés területén az állatállomány megjavítását felülvizsgálták és osztályozták a tenyésztőket és megkezdték a legelők minőségi megújítását.

Az első negyedében megtörtént az állatok összerakása s így pontosabban megállapították az állatállomány helyzetét.

Az állati termékek területén az állami gazdaságok nem teljesítették a disznószállítás tervét a súly tekintetében.

A Fogyasztási Szövetkezetek Szövetsége és a helyi és községi gazdaságok alminisztériuma a sertéshizlálási tervet nem teljesítette.

A vetési kampány folytatása során, a második negyedében II. és III. szakaszának teljesítése kerül sorra.

Az erdőszethen az erdőültetési tervet 60 százalékkal szarnyalták tul. 12.650 ha. terület beültetésével és bevetésével.

A fiatal fák gondozásának tervét teljesítették, a magok és oltóágak gyűjtését és a csemetekertek gondozását tervét pedig jelentősen túllhaladták.

Az erdőterületek újjászervezésének és a terv szétosztásának késlekedése miatt a kitermelendő vágterületek kijelölését az 1952-es kitermelés megkezdésére (kitermelési adatok) csak 74 százalékkal valósították meg. A mellékterületeknél a tervet 26 százalékkal szarnyalták tul.

1951. első évtizedében az áruszállítást 111,5, a személyszállítást pedig 125,6 százalékkal teljesítették. Ez 14,8, illetve 29,6 százalékkal magasabb a tavalyi első évtizedi teljesítményünknél.

Az első negyedében megtörtént az állatok összerakása s így pontosabban megállapították az állatállomány helyzetét.

Az állati termékek területén az állami gazdaságok nem teljesítették a disznószállítás tervét a súly tekintetében.

A Fogyasztási Szövetkezetek Szövetsége és a helyi és községi gazdaságok alminisztériuma a sertéshizlálási tervet nem teljesítette.

A vetési kampány folytatása során, a második negyedében II. és III. szakaszának teljesítése kerül sorra.

Az erdőszethen az erdőültetési tervet 60 százalékkal szarnyalták tul. 12.650 ha. terület beültetésével és bevetésével.

A fiatal fák gondozásának tervét teljesítették, a magok és oltóágak gyűjtését és a csemetekertek gondozását tervét pedig jelentősen túllhaladták.

## IV. Áruforgalom

Az állami kereskedelmi hálózat és a szövetkezetek által 1951. első évtizedében a lakosságunk köztöltött áru mennyisége 32,1 százalékkal magasabb 1950. első évtizedéhez képest.

(Folytatás a 4. oldalon)

# Az Állami Tervbizottság közleménye az Állami Terv teljesítéséről 1951 első évnegyedében

(Folytatás az I. oldalról.)

pest, a tervnek azonban csak 97,2 százalékát teljesítette ki.

Annak ellenére, hogy 30,7 százalékkal több élelmiszerterméket és 33,4 százalékkal több ipari terméket osztottak ki, mint 1950. első évnegyedében, mégis egyes élelmiszeri ágakban a lakosság ellátása nem volt kielégítő. Ennek oka az 1950. évi gyenge termés és terménybeadási akció szervezési hiányai voltak.

35 százalékkal több textil- és cipőárut, 18 százalékkal több fém- és vegyi, 22 százalékkal több gyógyszerészeti árut hoztunk forgalomba 1950. első évnegyedéhez viszonyítva.

A textilárú és cipő választéka — noha megnövekedett — még most sem felel meg a lakosság szükségleteinek.

Falun 1951. első évnegyedében 53 százalékkal több ipari terméket osztottak ki, mint 1950. első évnegyedében.

A beadott mezőgazdasági termények mennyisége azonban nem mutat fel a falun kiosztott ipari termékek mennyiségéhez hasonló emelkedést.

A belkereskedelmi minisztérium általános eladási tervelőirányzatát 103,9 százalékban teljesítette,

a piaci alapot pedig 100 százalékban.

A belkereskedelmi minisztérium tervelőirányzatát a piaci alap számára, termékcsoportok szerint, a következőképpen valósította meg: élelmiszertermékek 115,7 százalék; közelmérés 121 százalék; textil- és cipő 82,5 százalék; fém- és vegyi termékek 120 százalék; építészeti anyag 261,3 százalék.

A szövetkezeti központ áruelosztási tervét 1951. első évnegyedében 124,9 százalékban teljesítette városban és 100,5 százalékban falun.

A szövetkezeti központ tervelőirányzatát, termékcsoportok szerint a következőképpen teljesítette: városban: élelmiszertermékek 93 százalék, textil és cipő 150 százalék; falun pedig: élelmiszertermékek 96,4 százalék, dohánytermékek 91,8 százalék, textil és cipő 112,7 százalék, fém- és vegyipari termékek 88,8 százalék, építészeti anyag 156 százalék.

A mezőgazdasági termékek begyűjtésében a szövetkezeti központ csak 58 százalékban teljesítette tervelőirányzatát.

A főtermékcsoportok begyűjtési tervét a következőképpen hajtották végre: a főzélék- és zöldségfélék 208 százalék; állatok 48 százalék; állati termékek 39 százalék.

alkalmazása és a munkások szakmai képzésének emelkedése következtében a munka termelékenysége az iparban 1951 első negyedében 11 százalékkal növekedett 1950 első negyedével szemben.

A munka termelékenységének növekedése a főbb termelési ágakban; 12 százalék a petróleumiparban, 4 százalék a széniparban, 24 százalék a gépgyártó iparban, 8 százalék a kohászatban, 3,5 százalék az építkezési anyagoknál, 9,3 százalék a textiliparban, 18 százalék a bőrparban, stb. Ugyanínt a vasúti szállításkor a munka termelékenysége 12 százalékkal emelkedett.

## VI. Társadalmi-kulturális akciók

Az első évnegyed során fokozódott az irástudatlanság felszámolását célzó tevékenység. A betűvető tanfolyamok tanulóinak száma az évnegyed végére 553.000-re emelkedett.

Azért, hogy jobb tanulmányi feltételeket teremtsenek a tanulók számára, a minisztertanács határozatának megfelelően felemeltek az élelmiszeradagot és ruhaneműket osztottak ki, elsősorban a petróleumipari, szén- és ércbányászati, valamint kohászati technikai középiskolák tanulóinak számára.

A munkatermelékenység emelkedése érdekében, szakmai továbbképző tanfolyamok működtek az évnegyed folyamán. E tanfolyamokon 27.700 munkás és technikus vett részt.

A munkahelyen szakképesítésben részesített 2900 munkást a fém- és vegyipari minisztérium hatásköréből, 9460 munkást az építésügyi minisztérium hatásköréből és 6500 munkást a fa-, papír- és cellulózipari minisztérium hatásköréből, stb.

A könyvek és brosúrák példányszáma az első évnegyed folyamán 13 millió háromszázezerre emelkedett, az újságok példányszáma pedig elérte a 158 milliót, a tavalyi év megfelelő időszakának 142.400.000-e példányszámával szemben.

## VII. Beruházások és építkezések

Az 1951 első évnegyedében megvalósított beruházási munkálatok, az évi terv több mint 12 százalékát teszik ki és 38 százalékkal nagyobbak, mint az 1950. év ugyanebben az időszakban megvalósított mennyiség.

A Sovromtraktor, a Sovrompetrol, a gázipari, vegyi, villamosítási, gépgyártási és nehézfeldzerelési főágazatok felülmúlták az első évnegyedre előirányzott beruházási munkálatok mennyiségét.

Ennek ellenére az első évnegyedi beruházási tervet nem teljesítették teljes egészében.

Ebben az évnegyedben befejezték és üzembehelyezték: a vajdahunyadi újjáépített és gépesített 3. és 4. számú kohókat, egy új koromfekete gyárat, a Sinka-Mezőzáh-Nagyesény földgázvezetékét, kőolajvezetéküket, egy fűrészgázgyárat, két 5700 kilowattos teljesítmőképességű turbo-csoportot a papíripar részére, egy gyapjúvalógató osztályt, munkáslakásokat Resicán, Nagybanán, Moinești-ben, Ucean, Galacon, stb.

Ennek ellenére egyes intézetek nem adták át a tervezeteket a tervnek megfelelően, mint például az Iceprom.

Az építésügyi minisztérium első évnegyedi építkezési tervét 101,1 százalékkal teljesítette, ami annak köszönhető, hogy a Sovromconstructia vállalat 15,2 százalékkal túllhaladta a tervét. 1950 első évnegyedéhez képest az építésügyi minisztérium 44 százalékkal nagyobb mennyiségű munkálatot valósított meg.

A munkatelepek jobb megszervezése és a nagy munkatelepeken megindult szocialista verseny ezek tervének jelentős túlszámolását eredményezte. Így a moroeni és sudui vízierőműtelepek munkatelepein az építkezési tervet 86, illetve 50 százalékkal haladták túl, a doicesti hőerőmű üzem munkatelepein 41 százalékkal, a Casa Scănteii-n 51 százalékkal. Az építkezési munkatelepek megszervezése és gazdálkodása megjavult. De még mindig nagy pazarlás folyik az építkezési anyagokkal, főleg pedig faanyaggal, cementtel és kátránypapírral.

A Duna-Fekete-tengeri csatorna munkálatai növekvő lendülettel folytatódtak. A földmunkák tervét 32 százalékkal teljesítették túl. Ennek az évnegyednek a folyamán megkezdődtek a hidromechanikai úton történő földmunkák.

Országunk dolgozóinak az első évnegyedi terv végrehajtásában elért sikerei megteremtették a lehetőséget annak, hogy az 1951. évi állami tervet 11 hónap alatt teljesítsék.

A munkaszervezés állandó javításával és a dolgozók egybehangolt erőfeszítésével, a még fennálló hiányosságok felszámolásával, főleg a hátramaradt ágazatokban, biztosítjuk az 1951. évi tervnek az öt éves terv első évi feladatainak teljesítését és túlteljesítését és ezzel nemzetgazdaságunk gyors fejlődését a szocializmus gazdasági alapjainak felépítésében.

Mindezek ellenére, az egészségügyi minisztérium nem teljesítette egészében a kórházi ágyak szaporításának tervét, az egészségügyi tevékenység tervét, valamint az anya- és gyermekvédelmi egységek tevékenységi tervét.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

Az üdültetett dolgozók száma az évnegyed folyamán túllhaladta a 23 ezret. Ez 177 százalék a múltév megfelelő évnegyedéhez képest.

## V. A munkások és tisztviselők számának emelkedése és a munka termelékenységének növekedése

A munkások, technikusok és tisztviselők száma 1950 első negyedéhez viszonyítva 384 ezerrel szaporodott, ami 21,5 százalékos emelkedésnek felel meg.

A munkások száma ugyanezen idő alatt 265 ezerrel nőtt.

A május 1. és a Párt 30. évfordulója tiszteletére szervezett versenyben az első évnegyedben jelentős sikereket érttek el. A szocialista versenyben a termelési ágakban dolgozó összes alkalmazottak majdnem kétharmada vett részt.

Megnövekedett a komplex-brigádok, az ifjúsági brigádok, a takarékosági és minőségi brigádok száma. A munkások fokozták a harcot a személyi takarékosági számlák növeléséért.

A szocialista verseny folyamán a

dolgozók alkotó kezdeményezése a technika fejlődéséhez — számos találmány, újítás és egyszerűsítés révén — nyújtott jelentős hozzájárulásokban nyilvánult meg.

Igy a fém- és vegyipari minisztérium vállalatainál 417 találmányt, újítást és egyszerűsítést alkalmaztak. Az építkezéseknél 27 újítást és egyszerűsítést alkalmaztak. A petróleumiparban 17 újítást alkalmaztak. Az elektrotechnikai iparban 14 újítást és egyszerűsítést vezettek be, a szállításiügyi minisztériumnál 27 újítást.

A termelés technikai színvonalának emelkedése, a vállalatoknak korszerű szovjet felszereléssel való ellátása és a munka megszervezésének megjavítása, a munkaidő helyesebb felhasználása, az új, szovjet munkamódszerek, a felülvizsgált normák

(Folytatás az I. oldalról.)

Sztálin elvtárs felé. — Dejeu elvtárs beszédét a Román Munkáspárt, a Központi Vezetőség és a dolgozó emberiség lángelméjének, Sztálin elvtársnak életteljesével fejezte be.

Dejeu Dumitru elvtárs után Pusztai Imre elvtárs, a RMP Kolozs-tartományi vezetőségének titkára magyarul ismertette a május 1-i ünnep jelentőségét. Pusztai Imre elvtárs rámutatott a kommunizmust építő Szovjetunió dolgozói által elért eredményekre, az öt éves terv teljesítése során és arra a testvéri segítségre, amelyet a szocializmus országa nyújt a népi demokrátiák országoknak a szocializmus felépítésében. Rámutatott Kolozs-tartomány dolgozói által a Párt 30. évfordulójának tiszteletére tett vállalások teljesítésének eredményeire,

## Május 1-én Kolozsváron 80 ezer dolgozó tüntetett a béke mellett

majd így fejezte be beszédét: — „Az egész világ munkássága a proletár nemzetköziség harcosszellemben ünnepli május elsejét, a nagyszerű sztálini korszakban, amelyben minden ut a kommunizmushoz vezet.” Dejeu Dumitru elvtárs és Pusztai Imre elvtárs beszéde

után felolvasták a Sztálin elvtárséhoz, a világ dolgozói lángeszű vezetőjéhez és a Gheorghiu-Gheorghiu-Dej elvtárséhoz, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége főtákarához intézendő üdvözlő táviratok szövegét, amelyeket Kolozsvár dolgozói lelkesen fogadtak el.

## Seregszemle a Szabadság-téren

Az innapi beszédek után több mint 80.000 főnyi tömeg élenez. — „Éljen a nagy Sztálin, a békeharc zászlóvivője”. „Éljen a Román Munkáspárt, éljen Gh. Gheorghiu-Dej elvtársal”. „Éljen május 1, a világ dolgozói szolidaritásának napja”. Majd a zenekar z. Internacionálét

játszsa s a tömeg lelkesen énekel. A seregszemle fél 11 órakor kezdődik. A hadsereg zenekarával az élen a szovjet konzulátus tagjai, Jakab Sándor pénzügyminiszterhelyettes, Dejeu Dumitru, Pusztai Imre, a RMP Kolozs-tartományi és Kolozsvár városi bizottságának aktivistái, katonatisztek, a meghívott vendégek, a Szabadság-téri emelvényhez vonulnak. A lelátón a legjobb élmunkások, kollektív gazdasági tagok is elhelyezkednek.

A Jókai-utcában dobpergés, trombitaszó harsan. A kolozsvári és a szomszédos falvak pionírjai 12-es sorokban jönnek. Kezükben virágcsokrokat, vörös zászlókat, képeket hoznak. Jelzavakban szeretetüket fejezik ki a gyermekek nagy barátja, Sztálin elvtárs iránt. Virágcsokrokat szórnak a lelátó felé. Utánuk a „Herták János”-művek dolgozói zászlóerdő alatt ösztönözik az emelvény elé. Az első sorokban a legjobb élmunkások: Langvics Károly, Botos Miklós, Ilea Klára és mások vonulnak el. Gépkecsra szerelt hatalmas grafikon mutatja, május 1. és a Párt megalakulásának 30. évfordulójára szervezett szocialista munkaversenyek eredmé-

nyeit. Kemény léptekkel haladnak a szovjet munkamódszereket alkalmazó IMSz és más brigádok tagjai. Az ifjak ajkán felcsendül az ének: „Egy a jel-szónk, a béke”, s az üzem dolgozói valamennyien énekelnek.

## Felvonulnak a falusi küldöttségek

Az éljenést és a zenekar hangját löpatkócsattogás váltja fel. Bács, Szucság és Papfalva dolgozó földműveseinek küldöttsége vonul el a lelátó előtt. A küldöttségeken kívül más dolgozó földművesek is jönnek, hogy szövetségben a munkásosztállyal békeakarukat juttassák kifejezésre. Olyan dolgozó földművesek ezek, akik a béke jegyében az elsők között fejezték be a tavaszi mezőgazdasági munkálatokat. A feleki küldöttség után Szászfenes, Alsó- és Felső-lóna, Györgyfalva dolgozói vonultak el. A györgyfalvi dolgozó kultúrcsoportjában Tóth Mihály és Lőrincz Miklós — mindketten hatvan évesek — az emelvény előtt fiatalosan ropták a népi táncot.

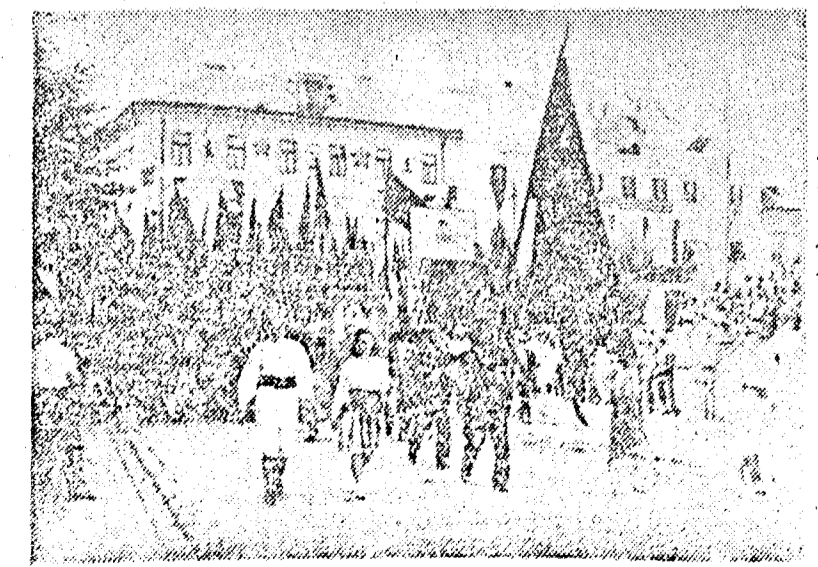
## Vörös zászlók erdeje

alatt a kolozsvári Állami Porcelángyár, a „Breiner Béla”, „Romania Muncitoare” és a „Varga Katalin” üzemek munkásai ösztönözik az emelvény felé. A „Varga Katalin”-üzem munkásnői Tacea Sultana élmunkás elvtársnő arcképét is hozzák, aki az üzem legjobb élmunkásai közé tartozik, május 1, valamint a Párt megalakulásának 30. évfordulója tiszteletére 9 gépen termel.

Sorra jönnek a kolozsvári állami gazdaság és az egészségügyi intézmények dolgozói. A Kolozs-tartományi grafikai szakszervezet keretében a nyomdai munkások, az általmi román és magyar operák, színházak dolgozói vonulnak el. Majd a kisipari termelő szövetkezetek alkalma-

ben az elsők között fejezték be a tavaszi mezőgazdasági munkálatokat. A feleki küldöttség után Szászfenes, Alsó- és Felső-lóna, Györgyfalva dolgozói vonultak el. A györgyfalvi dolgozó kultúrcsoportjában Tóth Mihály és Lőrincz Miklós — mindketten hatvan évesek — az emelvény előtt fiatalosan ropták a népi táncot.

Az ünnepség a délutáni órákban a Hója-erdőben folytatódott. Dolgozóink tizezrei vonultak ki az erdőbe, ahol hat színpadon a helybeli színházak és operák művészei, kulturgárdák, a báb-színház, sportolók és mások szórakoztatták a színpadokat sűrű köztömegben körülvéve közönséget. A szép ünnepség este utcabállal ért véget.



Kolozsvár dolgozói lelkes hangulatban vonultak fel a Szabadság-téren

A PÁRT 30. ÉVFORDULÓJÁNAK TISZTELETÉRE

## Az aranyosgyéresi „Sodronyipar“ hengerelő osztályának dolgozói április folyamán 250 ezer lejt takarítottak meg

Az aranyosgyéresi „Sodronyipar“ dolgozói jelentős eredményekkel köszöntik a Párt 30. évfordulóját. Áprilisban a dolgozók 75 százaléka volt szocialista versenyben, 149 csoport és 24 brigád kapcsolódott be a versenymozgalomba. Elenjár a vashuzal- és szeggyár, ahol a munkások 90 százaléka van versenyben.

Április 20-án a gyár több részlegében egyes csoportok már teljesítették a havi előirányzatot. Így Moldovan Gheorghe acélöntő csoportja 116 százalékos teljesítményt ért el az említett időpontig és márciusi viszonyítva 4,3 százalékkal csökkentette a selejtet. A vashuzal-osztályon élen jár Apahidean Vasile, aki április 20-ig 71 százalékkal túlszárnyalta havi normáját. Nagyobb normatulhaladást ért el Muntean Aurél, Carovei Vasile és Ilea Dumitru, a 2. számú ifjúsági brigád felelőse és még sokan mások.

Nem hanyagolják el a „Sodronyipar“ban a küzdelmet az önköltségi ár csökkentéséért, a takarékoságért sem. Április folyamán a régi hengerelőben 250 ezer lejt takarítottak meg a hulladékok felhasználásával. Janou Joan lakatosmester csoportjával a csapágycsoporthoz tartozók 250 ezer lejtet takarítottak meg.

maradt salak kioldására — régen egyáltalán nem használták fel a salakot, — 340 kilogramm kompozíciót takarított meg, ami 306 ezer lejt értékű. Kuznyecov szovjet sztahanovista mérnök módszerének átvételével, Fülöp Sándor esztergályos kezdeményezésére, a 30–40 milliméteres késdarabokat újra élezik, ami szintén értékes anyagmegtakarítást jelent. Csupán egyetlen napon, április 20-án a vashuzal gyárbán tízezer lejt értékű szappanport és 25.842 lejt értékű olomtömböt takarítottak meg.

A KOLOZSVARI „HERBÁK JÁNOS“-MŰVEK

munkásai lelkesen dolgoznak a május 8. tiszteletére tett felajánlásuk teljesítésére. Egyes osztályok dolgozói május 1. és május 8. tiszteletére rekordnapot rendeztek. Így a finombőr-gyár dolgozói május 8. tiszteletére rendezett rekordnapon napi előirányzatukat 200 százalékkal haladták túl és 98 százalékos minőségi eredményt értek el. Ugyancsak ezen a napon 33.128 lejes anyagmegtakarítást valósítottak meg. A műszak dolgozói május 8. tiszteletére tett vállalkásukat április 26-ig 96 száza-

lében teljesítették. A vállalt 176.000 lejes megtakarításból pedig 167 ezer lejt már megtakarítottak. A cipőgyár dolgozói a rekordnap alkalmával 1136 pár cipőt termeltek a terven felül.

A VASUTI FŐMŰHELYEK DOLGOZÓI

is teljesítették vállalkásukat. A vállalt két ócskógép üzembe helyezését már április közepén teljesítették. Ezen kívül még a 200 darab esztergákos készítésének terven felüli vállalkásukat április 27-ig 90 százalékkal elvégezték.

AZ „UNIREA“-ÜZEMBEN

május 8. tiszteletére megtartott rekordnap szép eredménnyel végződött. A tömegműhelyben Lovász Lidia 171 százalékos és Abrudán Flora 154,2 százalékos teljesítést ért el normájukat a menethengerelésnél. A lakatos műhelyben a satuszerezésnél Rotschüd Sándor és Popovici Ion 330 százalékos napi előirányzat teljesítést értek el. Az eszterga-műhelyben Rácz János esztergályos ötödmagával „Május 8.“ néven termelési brigádot alakított, mely aznap 220 százalékosan teljesítette normáját.

## Kolozs-tartomány területén 91 százalékosan teljesítették a vetést

Dolgozó földműveseink a tartomány területén szorgalmas munkával végzik a tavaszi vetést. A kedvező időjárás segítségével volt a dolgozó földműveseknek Kolozs-tartományban a befejezéshez közeledik a vetési kampány. A kollektív- és állami gazdaságok dolgozói már nagyrészt teljesítették a vetési tervelőirányzatot.

A vetési munkában Enyed-, Ko-

lozsvár-, Szamosújvár és Torda-rajonban az élen. Itt jó munkát fejtettek ki a néptanácsok. Idejében mozgósították a dolgozó földműveseket a tervszerű vetésre. Fokozni kell a vetést Topánfalva és Dés-rajonban. Itt a rajoni néptanácsok nyújtásnak több segítséget a községi néptanácsoknak, hogy idejében teljesítsék a vetési előirányzatot.

Április 28-ig Enyed-rajonban 99 százalékosan teljesítették a vetési előirányzatot a dolgozó földművesek. Topánfalva-rajonban 83,3%, Kolozs-rajonban 97,9%, Dés-rajonban 84,1%, Szamosújvár-rajonban 96,1%, Bánffyújvár-rajonban 88,7%, Zsibó-rajonban 89,7%, Torda-rajonban 91,7% százalékosan. A tartomány egész területén 91 százalékosan végezték el a vetési munkát.

MAJUS 1. TISZTELETÉRE

## Hidalmáson és Lekencén kigyult a villanyfény

**HIDALMÁS.** — (Levelezőnkől.) Nagy ünnep volt Hidalmás dolgozói számára május 1. a munkásosztály nemzetközi harc napja. Ezen a napon gyult ki a faluban a villanyfény. Hidalmás dolgozói tudják, hogy ezt a nagy megvalósítást a Román Munkáspártnak köszönhetik. A villany bevezetése a faluba a Párt vezetésével létrejött villamosítási terv egy része.

A villany bevezetéséhez a falu dolgozói jelentős mértékben hozzájárultak. Önkéntes munkát végeztek, hogy minél kevesebb költséggel, minél előbb villamosíthassák a falut.

Clujeanu Jánosné

**LEKENCE.** — (Levelezőnkől.) A Bethlen rajoni Lekence faluban május 1-én kigyult a villany. A falut a helyi erőforrások felhasználásával villamosították, az áramot az állami gazdaságban felszerelt áramfejlesztő gép szolgáltatja.

Lekence dolgozói kitörő lelkesedéssel fogadták a falu villamosítását.

Kiss György

## Teljesítik munkavállalásaikat a cichegyi kollektív gazdaság dolgozói

**DÉS-CICHEGY.** — (Levelezőnkől.) A Des-Cic-hegyi „Dózsa György“ kollektív gazdaság dolgozói a Párt fennállása 30. évfordulójának tiszteletére vállalták, hogy hat nappal a kitűzött határidő előtt teljesítik a tavaszi vetési tervet. E vállalkásuknak eleget tettek a kollektív gazdaság tagjai, s túl is szárnyalták. A tavaszi vetést 11 nappal a kitűzött határidő előtt teljesítették. A munkában az első brigád tagjai vettek ki, akik odaadással dolgoztak és 17 hektár terület bevetésével túlteljesítették a tervet. A brigád egyik tagja, Papp György a munka során 13 nap alatt 22 munkanaperegséget teljesített.

A Párt fennállása 30. évfordulójának tiszteletére a kollektív gazdaság dolgozói ezt is vállalták, hogy május 8-ig elkészítik a halasztavat. E vállalkásuknak is eleget tettek a kollektív gazdaság tagjai: a halasztó elkészítésénél az utolsó tennivalókat végzik. A verseny során az összes munkálátok fellendültek. A cichegyi kollektív gazdaság tagjai méltó módon, jó munkával, hálójuk kifejezésével ünneplik a Párt fennállásának évfordulóját.

Székely István

## Huszonkét új tag lépett be a mezőbodonai kollektív gazdaságba

**MEZŐBODON.** — (Levelezőnkől.) A mezőbodonai dolgozó földművesek az elmúlt évben kollektív gazdaságot alakítottak. A Párt utmutatásait követve, a bőséges élet útjára léptek.

Az elmúlt hónapok fényesen bebizonyították a kollektív gazdaság felsőbbrendűségét. Az őszi vetés olyan kiváló, amilyenhez hasonlót a mezőbodonai dolgozó földművesek eddig soha nem láttak. Ezt úgy érték el, hogy géppel, tervszerűen munkálták meg a földet, kihasználva a nagyüzemi szocialista mezőgazdálkodás összes előnyeit.

Amikor a kollektív gazdaság megalakult, 34 család lépett be. A dolgozó földművesek, akik eddig ingadoztak, látják a kollektív gazdaság felsőbbrendűségét és sorra adják be felvételi kérelmeiket. Az utóbbi időben 26-ra szaporodott a kollektív gazdaságba tömörült dolgozó parasztesz családok száma.

Kerekes Márton.

EMLEKEZZUNK A PÁRT HŐSEIRE:

## Simo Donka



Könnyedén lefejtette kezét a gyermek kis testéről. A kisfiú esendően aludt és mosolygott kímében, anyját mellett jó meleg volt. Szempillái kissé meg-

rémegtek és árnyékot vetettek pirosposztag arcára, gömbölyű kezecskéit összetette, mintha kérne valamit. Donkában sajtógt az elválás fájdalma, de a másik még erősebb, még hatalmasabb érzés felülkerekedett benne.

Hogy szeretett gyermekének és minden gyermeknek jobb élet jusson, hogy megismerjék a gyermekkor örömeit, hogy ember életben legyen részük, értük, az ő boldogságukért... — mindezekért harcolni kell. — A harc kemény és áldozatok követel, de ügyünk győztes ügy, mert az élen a szabadságért és a békeért folyó küzdelem élesapata, a Párt halad. Így ment Donka Simo a harcba, gyermekeit nagyszüleiére hagyva, hogy megmutassa az utat az anyának, a harc útját, a győzelem útját, gyermekeik boldog jövőjének útját.

Az elválás éjjele nehéz volt. A tizenegy hónapos gyermek esendően aludt a nagyanya szobájában. Donkát az indulás pillanatában gyengeség szállta meg. De Donka Simo erőt vett a gyengeségen, amely megrohanta. — ő a Párt fegyelmézt, öntudatos katonája. A Párt hívja a harcba az összes anyákért, az összes gyermekek boldogságáért, a munkásosztály és az egész nép szabadságáért, a háborúra készülő, vérszomjas tőkés-földesuri rendszer ellen.

A Pártot a reakciós kormányok a legmélyebb illegálitásba kényszerítették, tagjait üldözték, bebörtönözték, kínözték és meggyilkolták a reakció bérencéi, a Párt szava mégis láthatatlan szálakon terjedt és behatolt a gyárakba, üzemekbe, irodákba és falvakba.

A Bukarest-Grivica-kerületi fűszerüzlet fölött volt az illegális nyomda, ahol Donka pihenés nélkül dolgozott, lelkesen, minden tehetséget latbavetve a röpedülék sokszorosításánál. Milyen öröm volt számára sokszáz példányban sokszorosítani a Párt tiszta szavát: „... a háboru a küszöbön van. A háboru szító fasiszta fronttal szembe kell állítanunk a mi frontunkat, azokét, akik el akarják zárni az új megszűlés felé vezető utat“.

Aztán egy füledt nyári éjszakán a sziguranca hóhérai rátrörtök a nyomdára, betörték az ajtót, vad dühvel rávetették magukat a padlászoba három lakójára. Ötötték, verték őket, botokkal, ököllel, puskatussal. Nekivádulva verték őket szemüket, arcukat, szájukat, ahol érték. A sziguranca folytatódott a bestialis barbár kínzás. Nehéz, végnélküli napokat és éjszakákat töltöttek ott.

Mély benyomást tettek rá Ana Pauker elvtársnőnek a tárgyaláson elhangzott szavai: „A fasiszta államok háborút készítenek elő és borzalmas háboruba kergetik a világot. Azzal vádolnát, hogy a háboru ellen harcoltam. A kommunizmus ellen vannak az imperialista háborunak. Mikor Romániát az a veszély fenyegeti, hogy a hitleri Németország megszállja, a Párt harcba hívja a tömegeket“. A kommunizmus harcoltak a burzsoázia vádallati háborus megszállásai ellen, de ugyanakkor élen jártak a haza függetlenségéért vívott küzdelemben is. Liuba Chisinevichi, a Craiova nagy per egy másik vádlottján bátoran jelentette ki: „Kommunista

vagyok és harcolok a faszizmus és az új háboru veszélye ellen“.

A per befejezése után még hosszú ideig visszatartották az elítélteket Craiován. Óriási volt a tömegek felháborodása, ezért az elítélteket egy decemberi éjszakán, hideg téli esőben, láncra verve szállították át Doftánára és Erzsébetvárosra.

Donka Simo a többi elítélt elvtársával együtt Erzsébetvárosra került, Donka itt a börtön szőnyegszövő műhelyében dolgozott. Mindig vidám volt, erőslekkü és volt ereje ahhoz, hogy másokat támogasson, vigasztaljon. Több mint két év telt el azóta, hogy utójára látta a kisfiát. Este Donka ledől a börtön keskeny, kemény ágyára és megpróbálta maga elé képzelni a gyermeket. El akarta képzelni, hogy milyen lehet most hároméves korában. Egy nap híre jött, hogy Donkához „beszélőre“ jött valaki, Donka megtudta, hogy néhány óra múlva magához ölheteti fiát. Öröm ragyogta át egész lényét. Szeme ragyogott, arca égett, mintha a belső fényt tükröznél vissza.

Mikor Donka visszatért a „beszélőre“, társnői megdöbbenve vették körül. Donka meg volt törve; szeme beesett, arca hamuszürke, olyan volt, mint egy öregasszony. A kérdésekre elmondta, hogy mikor kitárt karokkal magához akarta szorítani gyermekét, a börtönőr durván megragadta a gyermeket és a sarokba dobta. A gyermek keserves sírásra fakadt. Ezután már nem lehetett rávenni, hogy az anyjához közeledjen. Így telt el az egy óra.

Donka Simo a börtön emberetlen körülményei között megbetegedett. Operálni kellett volna. Sok szorgalmazás, elkeseredett harc után, amelyet az erzsébetvárosi politikai foglyok, a Párt, a Vörös Segély vívtak, sikerült Donkát a vacaresti börtön kórházába küldeni. Innen azonban visszaküldték, mert a kórház orvosa, mint a tőkésrendszer hü kiszolgálója, nem akart segíteni egy kommunistán. Ezután egyre fogyott és gyengült. A halál váratlanul jött rá. A haldokló Donkát az erzsébetvárosi börtön igazgatója előbb csak rabszállító vonattal akarta kórházba szállítani és csak akkor küldte fegyveres börtönőrök kíséretében személyvonaton, amikor már semmi remény nem volt.

Igy pusztították el Donkát a tőkés-földesuri osztály hóhérai, akik azt hitték, hogy elfojthatják a Párt szavát, az egész munkásság harcaát.

Mikor holttestét a temetőbe szállították, nem kísérhették sem rokoni, sem gyermeke, sem jóbarátai. Szuronyal ütték el őket. Két teherautó ment a halottasháztól a temetőbe. Az első Donka koporsóját vitte, a másodikban állig felfegyverzett csendőrök és detektívek álltak.

Donka áldozata nem volt hiábavaló. Harcait mások vették át és folytatták. Ma a Román Népköztársaságban a dolgozók gyermekei megismerték a jobb életet, boldog gyermekkoruk van és életük egyre szebbé válik.

# SPORT

## Május 1. és 8. tiszteletére a Vasas sportolói 215 százalékos teljesítményt értek el az MVK-sportkomplexum próbáinak letétele során

KOLOZSVAR. — Május 1. és 8. tiszteletére a kolozsvári sportközösségek vállalták, hogy 1275 sportoló, közülük a II sportágból megszerzi az MVK-sportkomplexum jelvényét. A legnagyobb sikerrel a kolozsvári Vasas územek és iskolák sportolói szerepeltek, akik 215 százalékos teljesítményt értek el az MVK-próbáiból. A vállalt 180 sportoló helyett 372-en tettek le az MVK-sportkomplexum próbáit; ezek közül 106-on a fémipari középiskola iskolából, ugyancsak kitűnő teljesítményt értek el a Bolyai Tudományegyetem sportolói is. A vállalt 100 sportoló

helyett 138-an érték el a fenti teljesítményt. Nagy sikerrel szerepelt az MVK-sportkomplexum versenyein a Herbák János-művekhez tartozó börtönpari szakiskola is.

A vállalt 1275 sportoló helyett több mint 1700-an tettek le május 1. és a Párt 30. évfordulójának tiszteletére az MVK-sportkomplexum próbáit. Ebben azonban nagy része volt Jenci Miklós, Széplaki Tibor, Schneider Imre, Jordáky Béla, Kiss György, Páni Győző, Reisinger Ferenc és Holló Vilmos testnevelő tanároknak és edzőknek,

akik lelkes mozgósító munkát végeztek, hogy minél többen tegyék le az MVK-sportkomplexum összes próbáit. Amilyen szép sikerrel szerepeltek az egyes sportközösségek és iskolák, ugyanakkor meg kell állapítani, hogy az MVK-sportkomplexum próbái terén nagyon elmaradt az Elemezők és a Lokomotiva sportközössége, továbbá az IMF, Victor Babes és a Grafikai Szakiskola. Biztosra vesszük, hogy május 8. tiszteletére az elmaradt sportközösségek, egyetemek és iskolák sportolói is megszerzik az MVK-sportkomplexum jelvényét.

### A LENGYEL ÉS BOLGAR VERSENYZŐK GYŐZTEK A KERÉKPÁROS BEKEVERSENY ELSŐ KÉT SZAKASZÁBAN

PRÁGA. — A „Rudá Pravo“ és a „Tribune Lúdu“ kerékpáros bekeverenyének első szakaszát ünnepélyes keretek között futották le április 30-án 164 kilométeres távon, Prága-Kladno és Prága között. A verseny első szakaszának győztese a lengyel Vojcsik volt 5 óra 1,17 mp-es idővel, 2. Hochard (Franciaország) 5 óra 1,35 mp. 3. Maister (Német Demokratikus Köztársaság) 5 óra 1,35 mp.

A verseny második szakaszát Prága és Budejovics között 168 kilométeres távon a bolgár Dionov nyerte meg 4 óra 37,21 mp-es idővel, 2. Ostergard (Dánia) 4 óra 37,22 mp. 3. Krisztof (Bolgár Népköztársaság) 4 óra 37,29 mp.

A román versenyzők közül Marin Niculescu az első verseny nap 31-ikén, míg másodnap 11-ikén futott be a 12 ország 72 versenyzője közül.

### MAJUS 8 TISZTELETÉRE DOFTANARA RENDEZ KIRÁNDULÁST A KOLOZS-TARTOMÁNYI SZAKTANÁCS

KOLOZSVAR. — A dolgozók körében a Kolozs-tartományi Szaktanács kétnapos kirándulást rendez a doftanai börtönhöz.

Részvételi díj 800 lej. Jelentkezni lehet csütörtökön estig a saakszervezeteknél. — Indulás szombat délután.

### A HADSEREG GYŐZÖTT, A LOKOMOTIVA DÖNTETLENÜL JÁTSZOTT A HATODIK FORDULÓBAN

KOLOZSVAR. — A II. osztályú labdarúgó bajnokság hatodik fordulójában több meglepetészerű eredmény volt. A szatmári Lokomotiva 2:1 (1:1) arányban győzött Nagybányán a Metalul ellen és ezzel a győzelmével jobb gólaránnyal a bajnokság élére került. Ugyancsak meglepetésnek számít a megyesi Láng 1:0 (1:0) arányú győzelme Krajován a Hadsereg ellen. Szebenben a Metalul 2:0 (0:0) arányban győzött a lupényi Láng ellen, míg Arányosgyéresen a Metalul 5:0 (1:0) arányban a resicai Metalul ellen.

Nagyváradon a kolozsvári

Lokomotiva 0:0 arányban döntetlenül játszott a helyi vasutas csapat ellen. A nehéz, sáros és vizes pályán lejátszott mérkőzést a bukaresti Ionescu jól vezette.

Kolozsváron a Hadsereg együttese Fülöp, Vakarc és Dobai góljaival 3:0 (2:0) arányban megérdemelten győzött az aradi Lokomotiva ellen.

Az I. osztályban csak egy mérkőzést játszottak le Petrozsényben, ahol a Láng együttese fölényes játék után 5:0 (3:0) arányban győzött a temesvári Tudomány ellen. A többi I. osztályú mérkőzéseket május 6-ra halasztották.

### HÉT KOLOZSVARI VERSENYZŐ KERÜLT AZ ORSZAGOS ÖKÖLVIVÓ BAJNOKSÁG DÖNTŐJÉBE

KOLOZSVAR. — Közel 1500 néző előtt tartották meg vasárnap délelőtt a zónák közötti ökölvívó bajnokság döntőjét, amelyen a kolozsvári Hadsereg versenyzői különösen megállták helyüket. Nyolc versenyző közül heten kerültek be az országos ökölvívó bajnokságok döntőjébe. Légsúlytól felfelé az egyes súlycsoportok eredményei a következők:

Ripka (Kolozsvár) a második menetben kütéssel győz Poran (Nagybánya) ellen. Nagy (Kolozsvár) — Uruu (Arad) mérkőzés mindkét versenyzőjét sportszerűtlenség miatt leléptették. Solomon (Szében) pontozással győz Eberwein (Arad) ellen, Bakos (Kolozsvár) a második menetben kütéssel győz Geng (Nagybánya) ellen. Popescu (Kolozsvár) pontozással győz Tudore (Nagyvárad) ellen. Serbu (Kolozsvár) a második menetben kütéssel győz Dobos (Marosvásárhely) ellen. Tóth (Kolozsvár) a második menetben kütéssel győz Popescu (Nagyvárad) ellen. Aotrinei (Kolozsvár) pontozással győz Hajdu (Nagybánya) ellen. Constantin (Kolozsvár) az első menetben győz Slamovits (Nagyvárad) ellen, aki a mérkőzést feladta. Fűrész (Bukarest) ugyancsak az első menetben győz a nagyváradai Iovan ellen.

### BARABÁS KAROLY (HERBÁK JÁNOS) A TARTOMÁNYI KERÉKPÁROS BAJNOKSÁG GYŐZTESE

KOLOZSVAR. — Százkilométeres távon, Kolozsvár — Bánffyúnyad és vissza rendezte meg a tartományi Testnevelési és Sportbizottság a kerékpáros országúti bajnokságot, amelyen a legjobb teljesí-

ményt Barabás Károly, a Herbák János művek sportolója érte el, aki a távot 3 óra 03,9 mp-es idővel érte el. 2. Bakos Béla (Vasas) 3:17,8 mp. 3. Vladut Vasile (Vasas) 3:20,4 mp.

### AZ EGYES TARTOMÁNYOK STAFÉTAI MA DÉLUTÁN 5 ÓRAKOR ÉRKEZNEK KOLOZSVARRA

KOLOZSVAR. — A Párt 30. évfordulójának tiszteletére a legtöbb tartományból stafétákat indítottak el, amelyek május 8-án érkeznek a fővárosba. Bihar, Maros, Radna és Nagybánya-tartomány stafétái ma délután 5 órakor érkeznek meg

Kolozsvárra az IMSz Szabadság-terti székhéza elé, ahol ünnepélyes fogadtatásban részesítik. Kolozsvárról május 4-én reggel 7 órakor indul tovább Szebenbe a 20 tagú staféta.

### A II. OSZTÁLYU BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Lok. Szatmár	6	4	1	1	9:4	9
2. Lok. Nagyvárad	6	4	1	1	9:5	9
3. Met. Szében	6	3	2	1	11:5	8
4. Láng Medgyes	6	3	2	1	8:4	8
5. Lok. Kolozsvár	6	2	3	1	10:4	7
6. Hads. Krajova	6	3	1	2	10:7	7
7. Met. Ar. Gyéres	6	3	1	2	12:10	7
8. Hads. K-vár	6	2	2	2	10:7	6
9. Met. Nagybánya	6	1	2	3	5:9	4
10. Lok. Arad	6	1	1	4	6:12	3
11. Láng Lupény	6	1	0	5	4:13	2
12. Met. Resica	6	1	0	5	5:19	2

### BUKARESTBEN ÉS SZÓFIÁBAN

kettős nemzetközi labdarúgó mérkőzés volt vasárnap. Bukarestben a Hadsereg együttese 0:0 arányban döntetlenül játszott a szófiai hadsereg csapataival, míg a Dinamo ugyancsak 0:0 arányban játszott Szófiában a helyi Dinamoval.

### BOTVINNIK

10 és fél-9 és fél arányban vezet a 20-ik forduló után Bronstein ellen. A 19-ik fordulóban Botvinnik győzött a 60-ik lépés után, míg a 20-ik forduló döntetlenül végződött. A 21-ik fordulót május 4-én játsszák le.

### A HERBÁK JÁNOS MŰVEK

labdarúgó csapata a RNK-kupa küzdelmei során 4:0 (1:0) arányban győzött a Textila együttese ellen és így bejutott az ötödik fordulóba.

### A VICTORIA

labdarúgó csapata 1:1 (0:1) arányban döntetlenül játszott a marosvásári Metalul ellen. Az Építők 1:0 (1:0) arányban győzött a zilahi Spárták ellen, míg az egeresi Láng játék nélkül kapta a két pontot, mert a Haladás nem jelent meg Szamosújváron az Állami Gazdaság csapata 1:0 (1:0) arányban győzött a tordai Lokomotiva ellen.

### A MAGYAR NB I.

hétfőn lejátszott 9-ik fordulójának eredményei a következők: Dorog — Bástya 2:2 (1:1), Kinizsi — Dózsa 2:1 (1:1), Salbit — Vasas 1:1 (1:0), Sortex — Szegedi Honvéd 3:0 (2:0), Csepel — Szombathely 3:0 (1:0), Honvéd — Petőfi 3:1 (1:0), Győr — Diósgyőr 4:1 (2:1). A bajnokság állása Bástya 15, Honvéd 14, Dózsa 11, Győr 11, Kinizsi 11, Vasas 10, Diósgyőr 9, Szegedi Honvéd 9, Dorog 8, Csepel 7, Salbit 7, Sortex 7, Szombathely 5 és Petőfi 2 ponttal.

### RÁTZ J.

Órás- és ékszerészszület átköltözött Szabadság-ter 19 sz. kapu alatti helyiségbe

## Színház — Mozi — Opera

**ÁLLAMI ROMÁN OPERA:** Pénteken, május 4-én: Pildáma.

**ROMÁN NEMZETI SZÍNHÁZ:** Csütörtökön, május 3-án: Villa a mellékutcában.

**ÁLLAMI MAGYAR OPERA:** Csütörtökön, május 3-án: Bah-csiszeráj szökőkút.

**ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:** Pénteken, május 4-én este 8 órakor: Üzenet az élőknek. (Bemutató előadás.)

**MOZI:**

**„VÖRÖS CSILLAG” MOZGÓ:** Tavasz Szákenben. Előadások kezdete: 4, 6 és 8 órakor. Vasárnap délelőtt fél 12 órakor matiné.

**„MAXIM GORKIJ” MOZGÓ:** Dzsurgai pajza. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

**NÉPMOZGÓ (POPULAR):** Szerelem, Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

**„CAPITOL” MOZGÓ:** Tavasz Szákenben. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

**„URANIA” MOZGÓ:** Május 2-től: Beethoven-hangverseny. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

**„MUNKÁS” MOZGÓ:** Három találkozás. Színes film. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

**„UJ IDŐK” MOZGÓ:** Híradó. — Az ember és a majom. — A zöld csúcs. (Színes). — Precup, a feltaláló. — A sastoll. (Színes).

### „VICTORIA” FOGYASZTÁSI SZÖVETKEZET

Kolozsvár, Horea-ut 108.  
Telefon: 13-41, 13-40; 29-43, 25-16.  
Szabad és irányított ételmiszer, textil és lábbeli, zöldség és gyümölcs  
Éttermek, falatozók.  
Cipőjavító műhelyek, férfi- és nőruha és fehérnemű-szabóság,  
Kolozsváron 107 fióküzlet.

### Közlemények

**VÁRHATÓ IDŐJÁRÁSI VÁLTOZÓ** felhőzet, a délutáni órákban főleg a hegyvidéken záporosó lehet. A meleg fokozódik. Mérsékelt, időnként élénkebb délkeleti szél. Kolozsváron szerdán hajnalban 5, 3 fok, délebb 23 fok volt, a légnyomás 763 mm. súlyed.

ha, nem komfortos ellenében, belvárosban. Ugyanott kárpított szalagarmittura nagyon olcsón eladó. Cim a kiadóban. — **KÖZPONTI EGYSZOBÁS** gázfűtéses lakásomat — mellék helyiségek használatával — elcserélném egyszobás, konyhás, fürdőszobás lakással. — Cim a kiadóban. — **IRÓGÉPELÉST VÁLLALOK**, esetleg félnapra. Címeket „Óragépeles 55” jellegre a kiadóba kérek. — **ELCSERLÉNEM** Dermata melléti 2 szoba, konyhamat nagy szoba, konyhával, Nagy Lászlóné, Livezii-Berek-utca 13.

### Üzenet az élőknek!

J. Burjakovszkij drámája

Bemutatja: május 4-én, pénteken este 8 órakor az

**Állami Magyar Színház**  
Jegyek az AGES-nél.

### APRÓHIRDETÉS

**NŐI KERÉKPÁR** jókarban eladó. Garoafel — Szegfü-utca 18, Bulgária-telep. — **SÜTÉT FRANCIA HÁLÓ** eladó. Szabadság-ter 11, házfelügyelőnél. — **ELCSERLÉNEM KOLOZSVÁRI KÖZPONTI**, szoba, konyha, fürdőszoba-használatos lakásomat hasonló marosvásárhelyivel, Cim a kiadóhivatalban. — **STÉPELT DAC**-kocsi jó állapotban eladó. Crinului-Liliom-utca 6. — **3-AS SZÁMU PÉNZSEKRENYT** veszek. Ajánlatokat „Vasszekrény” jellegre a kiadóba kérek. — **BEJÁRÓ SZÓPTÁTO NÖT** azonnalra keresünk. Avram Iancu-utca 54, emelet. — **CSALÁDI HÁZ** nagy udvarral, kerttel Rákóczi-negyedben 380.000 lejért sürgősen eladó. Ertekezni Chiriasdi Elisabeta, Gutenberg-utca 1, ajtó 18. — **ELVESZETT** április 28-án este fél 9 órakor a Molotov-utca 19 sz. alól a táviratképesítő Cij 189. forgalmi rendszámú, Neumann-gyártmányú, 61. gyári számú férfi kerékpárja. Megtalálójára nyomravezetője jutalmat kap Ciocarliei-Pacsirta-utca 11 szám alatti. — **MELY, FEHÉR GYERMEKKOCSI** eladó. Masaryk (vált Hosszu)-utca 1, ajtó 2. — **ELSŐRENDEJ SEZLON**, 80/180 méretű eladó. Vörös Hadsereg-utca 87, kétszer csemetni. — **ELVESZETT ARANYÓRAM**, Apal emlék. Becsületes megtalálót illően jutalmazom. Taar János, Mócok-utca 112, Sipsónál. — **„OLIMPIA” TÁSKAIRÓGÉP** új állapotban eladó. Rákóczi-ut 23, telefon 18-71. — **UJ, 100X200-AS AJTÓ** 10-es tokkal eladó Csaba-utca 52. — **„SINGER” NŐI VARRÓGÉP** jó állapotban eladó. Méhes-utca 59, ajtó 3. — **ANTIK**, 3-4 fős komódot sürgősen veszek. „Orchidea” virágüzlet, Dózsa György-utca 22. — **KANAPÉ-RÖKÁMIE** 2 fotellel, majdnem új, sürgősen eladó. Ciura-utca 2. Bejárat Május 1-utcából. — **DIO-FURNÉROS**, kifogástalan, modern kombinált szekrény, esetleg teljes butor eladó Galamb-utca 41. — **SZOBÁ KONYHA**, összkomfortos belvárosi lakást adnék szoba, kony-

**„MUNKÁS MOZGÓ”** bemutatja a **HÁROM TALÁLKOZÁS** című, művészi, színes filmet A „Mosfilm” stúdió Leninrenddel kitüntetett alkotása Főszereplők: Tamara Makarova és Boris Csirkov. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné

**„MAXIM GORKIJ” MOZGÓ** bemutatja a **DZSURGAI PAJZSA** című filmet Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor

**„URANIA” MOZGÓ** bemutatja a **„BELGOSKINO”** stúdió alkotását **„BEETHOVEN HANGVERSENY”** Főszereplő: M. TAJMANOV V. VASZILJEV V. GARDIN A. LARIKOV Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor Vasárnap matiné 11 órakor

**„UJ IDŐK” MOZGÓ** Műsor: május 6-ig **HIRADÓ** **AZ EMBER ÉS A MAJOM** **A ZÖLD CSÚCS** (Színes) **PRECUP. A FELTALÁLÓ** **A SASTOLL** (Színes)

**30.000.— LEJ JUTALMAT FIZETEK** annak, aki április 16-án este a Molotov-utca 34 szám előtt elveszett kéthengeres, feketeszínű, új, BMW. **MOTORKERÉKPÁROMNAK NYOMÁRA VEZET** Rendszáma Cluj, 1723. — Motorszám 500477. — Cím: Tamás, Kolozsvár, Molotov-utca 34 szám.

### Világosság

Feloldás szerkesztő: **LÁZAR JÓZSEF** Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15-35. Kiadóhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19-11. — Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.